



www.troyprofessionaltools.com



Art. Nr. T 19902

Sheep Clipper

Professional Quality



GB	USERS MANUAL	01
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	12
TR	KULLANIM KILAVUZU	25



USERS MANUAL

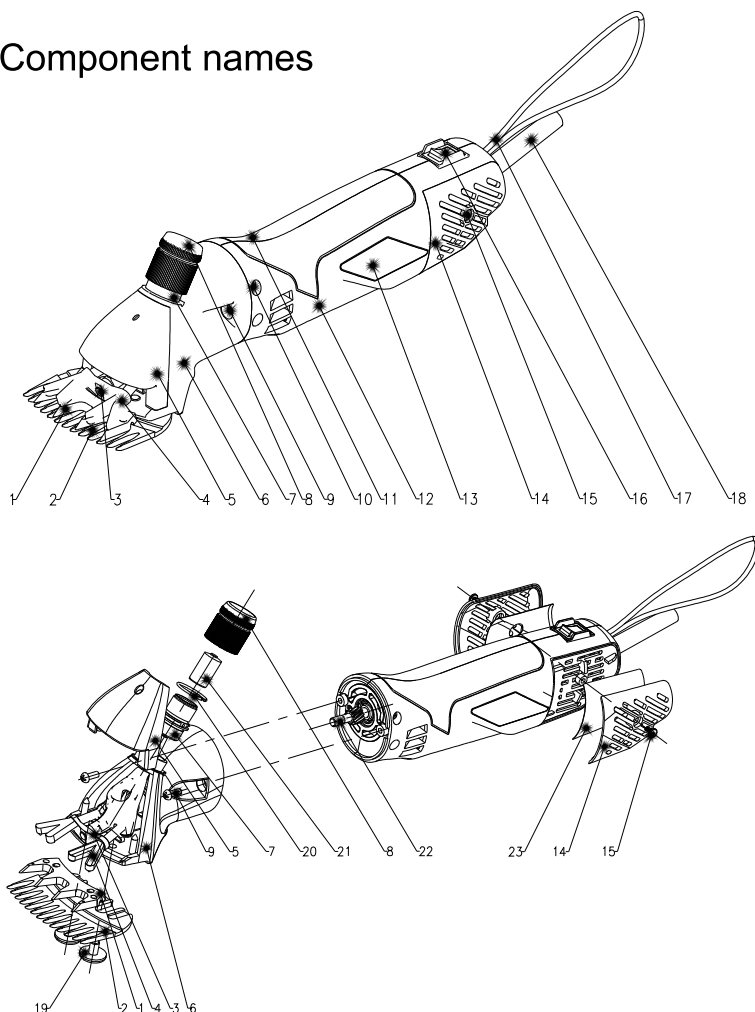


www.troyprofessionaltools.com

USER MANUAL

Art. Nr.: 19902

Component names



1. Comb	2. Cutting blades	3. Wide gauge plate
4. Prong narrow	5. Back cover housing	6. Shear Head
7. Lid	8. Tension nut	9. Shear head housing
10. Screw	11. Motor housing – left	12. Motor housing - right
13. Faber	14. Cooling fan	15. Screw
16. Switch	17. Carry cord	18. Cable with plug
19. Blade screw	20. Tension lock spring	21. Sliding sleeve
22. Spindle	23. Air filter	

1.Delivery includes:

Shearing machine with shearing head, Pair of shearing blades, Special screwdriver, Bottle of special lubricating oil, Cleaning brush, Set of operating instructions
Transport and storage case

2. Intended use:

This shearing machine is intended exclusively for use on sheep and goats, as well as llamas, alpacas and other members of the camel family. Its use can also be extended to cattle and horses by changing the standard shearing head. Other uses, particularly the use of this machine on people, are not recommended.

3.Technical Data:

Model Designation: T 19902

Voltage: AC 220-240V

Power: 400W

RPM: 1800- 2700RPM - 6 stages

Noise emission: 90dB

Max. Ambient Temperature: 0 - 40

Air Humidity: 10%-90%

Dimensions: 80mm x 95mm x 360mm Weight (excluding cable): 2790g

4.Operating notes:

1.Before using, must check the following notes:

Must be consistent with the use of voltage - nameplate

This machine is only used for AC power supply.

Avoid touching the blade in the workprocess.

Even if the machine has been closed, but as long as the power has not been unplugged, do not touch the blades. In the install or remove the blade first, please be sure to unplug the power. Do not contact the body of the washer with liquids, do not cut wet animal hair. The liquid into the body will make the machine uninsulated, and thus there will be a risk of electric shock or short circuit. Use only brush to clean the body when it is dry. To avoid danger, wires must not be scattered while clipping. Before pruning, the wires must be arranged in order to avoid winding. Animals must not stand over the wire, and must not stand in the middle of the wire or its winding, in order to avoid danger, do not allow the cable to touch to hot surfaces or other sharp objects, because it may damage the insulation. Regularly check whether the power cord is damaged. Before unplugging the power cord, turn off the switch (switch is in the 0 position). Use original blades, accessories and other. Do not use blunt or broken tooth blades. The animal before pruning, to remove the foreign body, hair such as sawdust, thread etc...

Wear the right clothes, do not wear too loose clothing, do not wear jewelry, which can stick in the machine. Don't insert foreign objects in the machine's empty slots.

Operating personnel must have the skills to deal with animal hair cutting, noise may cause animal rampage, which may lead to injury or pinching of the operator.

Fasten the animal, and do not work with the machine in front of the animal. Hair trimming in front of the animals, must be avoided at the workplace. Work in a well ventilated place when pruning. Do not work around flammable and explosive goods, the pruning of dangerous animals, especially meat animals.

Please strictly follow the safety instructions!

Electric circuit breaker is recommended.

This machine is not suitable for the use from old and weak people and forbidden for use from children.

2. Adjust blade working pressure:

Before the operation, the machine shall be adjusted as follows:

Turn off the power, make sure the presser foot cone tip in the hole in the moving blade. Tighten adjustment nut until first feel the pressure. Start the operation of the blade device, adjust the tension nut (Figure 4), until at the blade is almost no pressure (the noise gradually increases).

Warning: if the adjustment cap is too loose, the blade may fly out and cause harm. So you want to adjust the cap slowly, unscrew it until the noise is eliminated, in tighten adjustment cap until feel the pressure. Always set to the correct pressure. If it does not trim, you need to adjust the pressure. The machine does not need the pressure of the traditional wool shears to cut. So be careful not to set too much pressure on the blade. At the time of pruning, as long as the occasional blade pressing can be (max. pressure to tighten the adjustment cap 90 degr.) or cut hair may be set in the blade. If the adjustment cap is not tightened at the beginning of the work, the shearing is very difficult or even can't be done. At this point remove, clean and lubricate in accordance with the provisions of the assembly.

Lubrication.

Lubrication in the process of cutting and trimming:

It is important to apply a thin layer of grease on the blade and the fixed blade, which is very important for improving the cutting performance and prolonging the life of the machine. All parts on the head of the knife should be properly lubricated. Drop a few drops of oil on the edge of the blade. To meet ISO-VG15 requirements, use special oil or paraffin oil, because the oil is non-toxic, with no side effects, will not cause damage to the skin or mucous membrane. Paraffin oil will stay more than 21 days. If Lubricating oil effect is not strong is pruning effect is not ideal and the life of knife will shorten. Therefore, the blade should be fully lubricated (usually at least once every 15 minutes) to avoid the effect of oil evaporation.

3.Switching on / off

The rocker switch has two positions

Position 1: Switched On

Position 0 : Switched Off

The machine as shown in Figure two, insert the plug into the power outlet and check the position of the switch. The electronic speed control switch has 6 speeds (1 stall speed is the slowest, the speed 6 is the fastest). According to different need of adjusting the speed of the blade, with clockwise rotation, the pendulum speed is gradually accelerated.

Install blade:

A pair of blade includes a fixed blade (Figure 2) and a moving blade (Figure 2), the blades should be assembled in properly, according to one another. The installation should be carried out according to the following steps:

Unscrew the adjustment cap, put the machine on a solid table, blade screw up, loosen the screws, remove the old blade.

To clean the blades, make sure that no new grinding blade surface dirt, if not clean will cause the shearing effect is not good.

Put the knife in the presser foot cone tip (Figure 4), ensure the relative position. Unscrew and began to tighten the screws until you can gently push the fixed blade so far.

Turn the body over and adjust the tension nut again.

Alignment of the comb and the cutter is important. The cutter is located at the center of fixed knife, and blade tooth tip cutting edge moves away from the blade. Tooth tip must be 1.5-2.0mm (Figure 1).

Once the blade is adjusted in position, it can be fixed with screw.

Check if the blade fixed position is correct, and the Prong narrow has been aligned with the small hole on the knife.

Now tighten the adjustment nut, until the knife cutting surface comes in contact with the fixed knife cutting surface, and have a certain resistance.

Maintenance:

Before the maintenance operation, the power switch should be at off position, and the plug should be pulled out. Even if the machine has been shut down, as long as the plug is connected to the power network, the maintenance should be not carried out. Whenever you service the machine and maintenance is carried out – of the machine and especially of the blade, the plug must not be connected to the power network.

Clean blade:

After the work is finished, use a dry cloth to wipe the grease on the blade and clean the blade with a dry brush and then coat with oil. Even if there is very small rust point on the blade, it can have a great impact on the pruning effect, and even make it completely impossible. Pay attention if there is any rust.

Sharpen the blade:

Use only a sharp blade to work, replace the blunt and those with missing teeth.

Sharpening can be carried out only from qualified personnel.

Cleaning the air filter:

The air filter element can be found at the underside of the motor section of the machine.

The air filter element can be removed from the machine for cleaning. Regularly clean the element with a dry brush. When cleaning the airfilter, machine must never be operated.

Replace the carbon brushes:

To replace the carbon brush is required to open the body, the procedure must be carried out only from qualified technician.

Storing the machine:

The machine should be kept in a cool place within the packing box. If there is any liquid into the machine, please do **not** use the machine - this may cause electric shock or short circuit. Please safe keep the machine: cleaning and oiling for the stress relaxation and preservation in the storage box. It must be placed in dry and ventilated places.

Warning:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use.

Keep away from children. Appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

It must be replaced by the manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a danger.

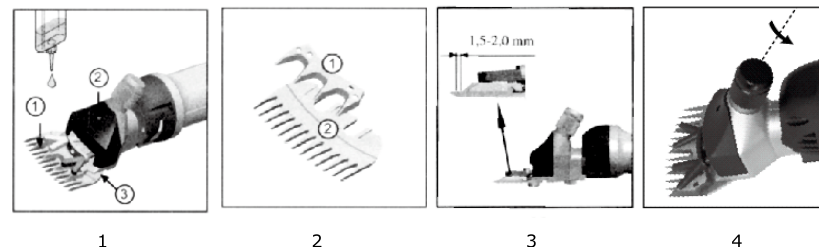
Common trouble shooting:

In case of failure in this listing, the authority of the maintenance organization shall be contacted for troubleshooting and repair.

Failure phenomenon	Fault cause	Exclusion method
Move all the contact surfaces can not touch the fixed blade	Tension link spring damage	Change Tension link spring
Moving blade can't move	Gear fault	Change gear
	Tension link spring Damage or deformation	Change Tension link spring
	Crank roller lost	Install Crank roller
Tension nut release	The pressure loss of lock	Replace the pressure spring, after the installation of the Tension nut easily
	Lid bush looseness	Re bonding with thread
Can not be pressed on the blade	Tension link spring damage	Change Tension link spring
	Sliding sleeve damage or loss	Install or change Sliding sleeve
	Swivelling fork wear	Change Swivelling fork
	Prong narrow wear	Change Prong narrow
Weak shearing	The moving blade and the fixed blade is blunt	Re grinding blade. The amount of ground is about 0.2mm
	Blade pressure is too small	Adjust the Tension nut to increase the pressure
Can't shearing	The fixed blade is not installed.	Adjustment of the fixed cutter tooth surface deflection of the cutter 1.5mm
	Crank roller lost	Install Crank roller
	gear damage	Change gear
	The blade has been worn	Change blade
blade getting hot	Blade pressure to high	The blade pressure and the grinding blade are necessary
	Crank roller without lubricant	Add oil
	Sliding sleeve without lubricant	Add oil in Sliding sleeve
	The bearing has been worn	Change bearing
Motor not running	Without power supply	Check connection
	Power cord damage	Inspection and replacement the power cord
	Switch or motor damage	Sent to Serving center
Motor running too slow	Carbon brush wear	Replace the carbon brush
Motor overheating	The air filter blocked, unable to clear the air	Remove air filter, use brush to clean or replace air filter

Please hand the machine to a service center or to a specialist electrical dealer in your vicinity for necessary repairs.

Environmental protection and treatment measures: users have the obligation to properly handle the product in the end of the use of the machine, please comply with the relevant provisions of the state.



• STEP 1

Upend the sheep and sit it between your knees. Make your first stroke straight down the right-hand side of the brisket and follow on out and down over the belly. Repeat second stroke likewise but once in the belly area swing across to the left hand side. Strokes 3/4/5 across the belly. Some briskets can be "hell" to enter, so keep the blades tight and flat to the skin.

Often stretching the belly skin make the penetration of the clipping head easier as the blades enter the wool. Clip in around the annul area and nip of the top wool of the tail

N.B. Note/locate position of penis and teats. (see arrows)
Your sheep are usually keen to keep these in tact!

Tip! If the "victim" struggles dip and bent your knees.

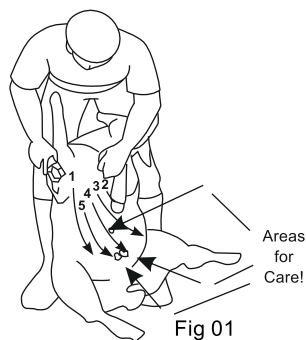


Fig 01

• STEPS 2 & 3

Cleaning the legs following the inside leg line -three strokes, then hold up each leg and shear down back of the leg. Tip! Press the magic button! Jab your thumb into the groin area of the sheep and it will automatically stretch out the corresponding leg in a rigid stance. - Makes life a lot easier!

Now lay the sheep on its side and proceed with strokes 9 to 13. (Making sure you shear all the way up to and just over the backbone line.) Note the position of feet in the diagram. This is important! If the sheep gets free at this stage all hell breaks loose! Right leg between the sheep's two front legs, left leg supports the sheep's back. On the first sign of any attempt to struggle free, dip and bent your knees so as to hold the sheep down.

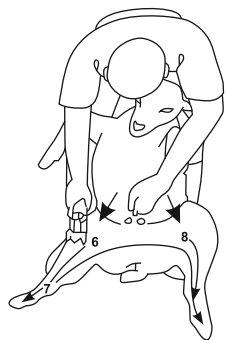


Fig 02

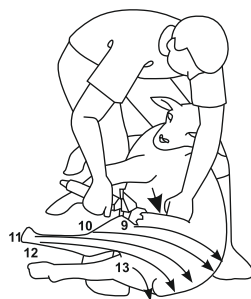


Fig 03

• STEPS 4 & 5

With the sheep in the position as shown in the diagram (Step 4) proceed with blows 14/15/16 to clean off the rear end. Remember the "magic buttons" - apply pressure approximately in the area shown (arrow) to make the sheep hold its leg out straight. Shear should also move his/her right leg back a few inches to help turn the sheep. Next with sheep manoeuvred into the position shown proceed with blows 17/18/19 on the face.

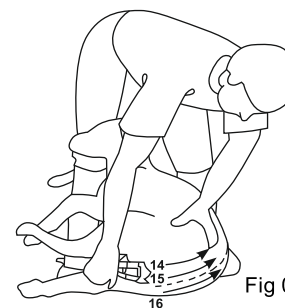


Fig 04



Fig 05

• STEPS 6 & 7

With the sheep back into a sitting position, take a firm hold of the jaw stretching the neck back and complete blows 20/21. The first blow (20) especially on long woolled sheep you will need to "break out" of the fleece under the chin. Do this by "raising the shearing head up and away from the chin, this action will break the wool strands allowing you better access for the following blows. Blows 22/23 finish the cheek areas.

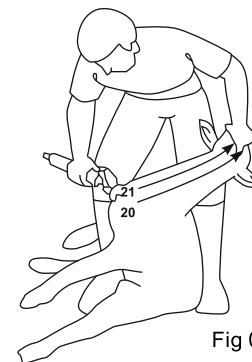


Fig 06

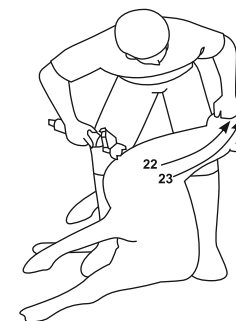


Fig 07

• STEPS 8 & 9

Blow 24 should clear up to the far ear. On very woolly folk you may need to continue on over the eye and in extreme case of wool cover clean the nose. Bend/roll the sheep head/neck over you knee to stretch the chest and lower neck areas. Blows 26/27 clean up the front leg as shown. Note position of the shearer's feet and knees!

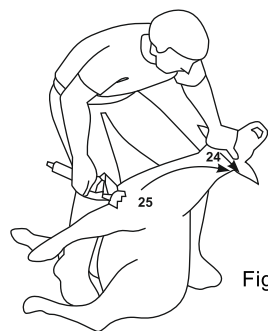


Fig 08

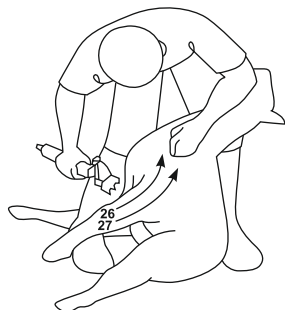


Fig 09

• STEPS 10 & 11

With the sheep in a sitting position, your elbow on the neck holds the front leg and shear down as shown (Blows 28/29.) Having now completed most of the awkward areas you are poised to "fly." Sheep manoeuvred into position as shown (Do note position of the shearer's leg - VITAL!) Many a "yow" has up'td and scampered away at this point, leaving the shearer with a "Were he be too me dear." ("Yow" is Devonian name for a sheep! Starting from were you finished when you were on the belly blows now shear across the body, nice long flowing "blows" (no double cuts!). (30/31/32) Finishing from the tail all the way - a long blow right up to the neck, curling off at the ear. You will have cradled the head to achieve this action. (33) This little action will stretch you - but there is worse to come!

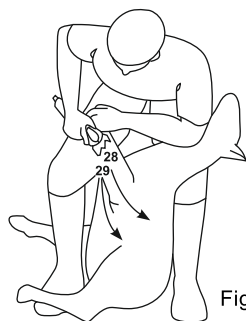


Fig 10

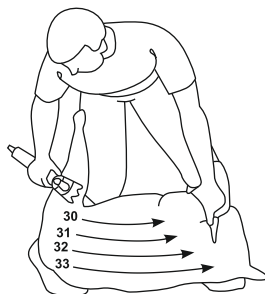


Fig 11

• STEPS 12 & 13

Shearer's left hand attached to the jaw bone or head, the position of which is curve round your leg with your knees bent, and right leg position just over the sheep's rear proceed with blows 34/35. Now (this sorts out the men from the boys!) with your fingers hanging on for dear life to the head (use the jaw bone for anchorage) raise the sheep upwards by yourself stepping slightly backwards and then proceed to carry out blows 36 to 40. With your body in an almost "S" shape position this stretches muscles you never thought you had!

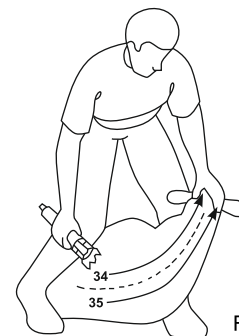


Fig 12

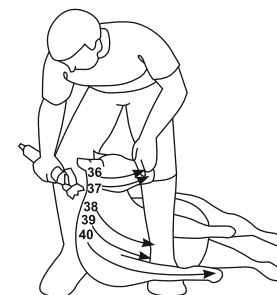


Fig 13

• STEPS 14 & 15

With the sheep in a sitting position as shown in the diagram take out blows 41/42. In step 15 it may help with many sheep to stretch the skin to complete blows 43 to 45



Fig 14

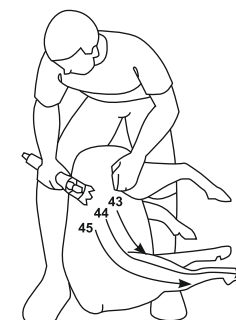


Fig 15

• STEP 16 - you are almost there!

With the sheep in a position with its head but - not the shoulders through your legs (If you let the shoulders get past your leg you have just given the sheep the advantage, and most will take it and you with them!) proceed to complete the last three blows 46/47/and 48.

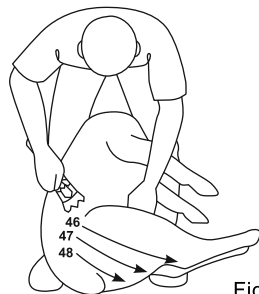


Fig 16

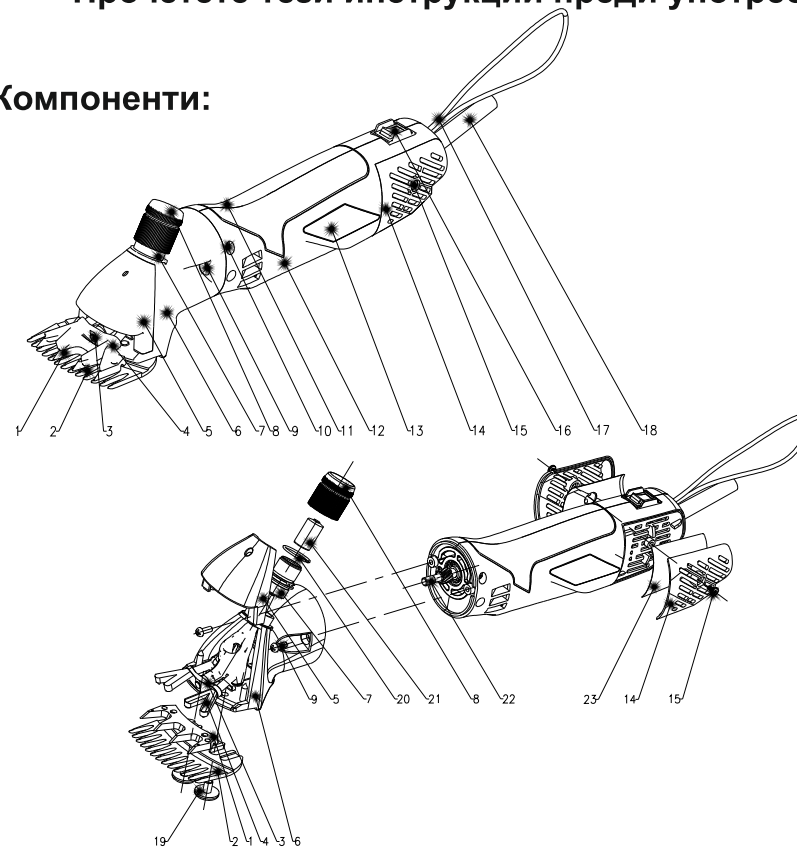
Release the sheep by opening your legsyou have finished! ...the first one!

NB. In the old days (when wool had some value!) one had an assistant, who at this point collected up the "entire" fleece. With the style of a "professional" they threw it up and over in the air so that it landed the right way up fully spread and ready to be rolled and tied. (Tied with the neckband - not some dirty bit of binder twine!) While this "artistic" act was being performed the shearer "oiled up" the handpiece, adjusted the tensioning of the blades if necessary and made ready for the next customer!SHEARING IS FUN!

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА Art Nr.: T 19902

Прочетете тези инструкции преди употреба.

1.Компоненти:



1. Гребен	2. Режещо острие	3. Притискаща плоча
4. Притискаща скоба / зъбец	5. Корпус – преден капак	6. Корпус на режещата част
7. Затягаща гайка	8. Контролираща гайка	9. Винт
10. Винт	11. Лява част на корпуса	12. Дясна част на корпуса
13. Страница	14. Капак на охладителя	15. Винт на капака на охладителя
16. Пусков ключ	17. Каишка	18. Кабел с щепсел
19. Винт на острието	20. Опъваща, заключваща пружина	21. Плъзгаща втулка
22. Шпиндел	23. Филтър	

1.Окомплектовка:

Подстригваща машина с подстригваща глава
 Чифт остриета
 Отвертка
 Бутилка специално смазочно масло
 Почистваща четчица
 Инструкции за ползване
 Куфар за транспортиране и съхранение

2.Предвидена употреба:

Предвидена за стригане на овце, кози, ламы и други.
 Може да се използва и за стригане на коне и крави, ако се смени стандартната стрижеща глава. Да се използва за друго и особено върху хора, не се препоръчва.

3.Техническа информация:

Модел: Т 19902
 Нива на шум: ≤90dB
 Захранващо напрежение: AC 220-240V
 Допустима влажност:10% -90%
 Мощност: 400 W
 Допустима температура: 0°-40°
 Скорост 1800 – 2700 rpm
 Тегло: 2.79 кг. (без кабела)
 Степени: 6
 Габарити: 80x95x360 мм

1.Правила за безопасност:**5.1. Въведение:**

Този раздел описва задължителните правила за безопасност, които трябва да се съблюдават при употреба на машинката за стригане. Всички хора, които работят по или с машината, имат задължение да прочетат инструкциите за употреба. Инструкциите за работа трябва да се пазят в куфара за съхранение и трябва да бъдат достъпни през цялото време.

5.2. Символи и Знаци за предупреждение:

В инструкцията за употреба се използват разнообразни символи. Те се обозначават потенциални опасности или точка с техническа информация, неспазването на които ще доведе до физическо нараняване, повреди на предмети или неефективна работа.

Символи за опасност:**Предупреждение!**

Обозначава потенциално опасна ситуация. Ако не се предприемат превантивни действия, това може да доведе до смърт или много сериозно физическо нараняване.

**Внимание!**

Обозначава потенциално опасна ситуация. Ако не се предприемат превантивни действия, последствията могат да бъдат леки или минимални наранявания.

**Символи за информация:****Забележка**

Отбелязва несъответствие, което може да доведе до работна неизправност или повреда.

**Илюстрирана бележка**

Този символ, заедно с неговия номер се отнася до свързана илюстрация в края на инструкцията.

**5.3. Правилна употреба:**

Работата за която машината е предназначена е описана по-горе.

Следните приложения за безопасна работа:

Детайлите от раздел „Технически данни“, се считат за задължителни оперативни ограничения и категории. Подстригването на други животни, особено на някои опасни животни като уловени диви животни и други като тях, се счита за неправилна употреба. Това може да доведе до обстоятелства, застрашаващи живота и крайниците. Устройството не е предназначено за употреба от малки деца или немошни хора. Ако се използва с устройство за удължаване или портативен разклонител, уверете се, че тези устройства са позиционирани така, че не могат да бъдат напръскани или под влиянието на влага.

**5.4. Принципи за безопасност:****5.4.1. Свързване със захранване:**

Само поставете щепсела в неповредени контакти. Дефектните инсталации могат да причинят токов удар или късо съединение. Външните контакти трябва да бъдат снабдени с прекъсвач (FI). Съблюдавайте съответните национални правила. Почистването и ремонтването трябва да се извършват, след като захранващия щепсел е изваден от контакта. Никога не оставяйте машината без наблюдение с щепсел в контакта. Дръжте децата на страни от работната зона и съхранявайте машината на места недостъпни за тях.

**5.4.2. Изисквания за сервиз и проверка:**

Работете с машината за стригане само, ако е неповредена и в необходимото за това състояние. Всеки дефект в корпуса или електрическият кабел, трябва да бъде отстранен чрез поправка или от сервизен техник.

5.4.3. Емисии на шум / Лични предпазни средства:

Носете антифони

Типичното ниво на шума при работа е 93 dB (A).

Ние препоръчваме при работа винаги да се носят антифони.



Носете предпазни очила и ръкавици

За ваша лична безопасност, ние препоръчваме да носите предпазни очила и ръкавици.

Лично предпазно облекло трябва да грижа на работещия.

1. Работа с машината:

6.1. Управление и работни бележки

Съществуват опасности присъщи при неправилна употреба на електрическо оборудване, особено на животновъдно оборудване! Преди употреба на машината, трябва да съблюдавате следните мерки за предотвратяване на инциденти:

·Захранващото напрежение трябва да бъде същото, като това посочено върху информационната табела. Машината може да бъде свързана само към AC захранване.

·Избягвайте всякакъв контакт с движещите се стрижещи остриета.

·Дори след като машината е изключена, не захващайте в областта на стрижещите остриета докато машината е свързана към източник на захранване.

Винаги изключвайте от контакта преди работа върху подстригващите остриета и стрижещата глава.

·Избягвайте да докосвате всяка машина, която е в контакт с течности. Никога не стрижете мокри животни. Всяка течност попаднала в машината ще понижи електрическата изолация. В такъв случай съществува опасност от токов удар или късо съединение. Почиствайте машината само когато е суха, използвайки четка или предоставената четка за почистване.

·Всеки електрически кабел лежащ свободно на земята на каквото и да е разстояние може да бъде непредвидено препятствие и да стане източник на опасност.

Преди да започнете да стрижете, поставете кабела внимателно и непокътнат.

Избягвайте всяко усукване на захранващия кабел и предотвратете заплитане.

Животните не трябва да стоят върху или да преминават през захранващия кабел или да бъдат захванати от него.

Никога не навивайте кабела около машината и го пазете далеч от горещи повърхности и обекти. Това води до разкъсване и се поврежда изолацията. Кабелът трябва периодично да се проверява за повреди.

·Превключете машината на позиция „ИЗКЛЮЧЕН“ (позиция „0“, илюстрация 2), преди да извадите щепсела. Фиг.2

·Използвайте само оригинални остриета за стригане. Не използвайте повредени остриета със затъпени, липсващи или счупени зъбци.



Работете само с остри

стрижещи остриета наточени в специализирана работилница.

·Внимавайте за чужди тела (жица, дърво и др.) в руното и ги отстранете преди да стартирате със стригането.

·Носете удобни работни дрехи. Не носете никакви висящи дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. Ние силно препоръчваме да носите предпазни очила и антифони.

·Никога не поставяйте предмети в отворите на машината.

·Шумът от машината може да разтревожи животните. Значително нараняване може да бъде причинено в резултат на ритник от животно или да бъдете премазани от тежестта на тялото му. Завържете здраво животното, приближете го отпред и включете машината извън обхвата на зрение на животното.

·Животните трябва да се стрижат, само след като неупълномощените лица са отстранени от зоната на стригане.

·Стрижете само в добре проветрени места (прах) и никога в близост до обекти или до газове, които могат да избухнат.

Бележките за безопасност трябва да бъдат спазвани всеки път.

Препоръчително е винаги да се използва съединителен захранващ обезопасяващ щепсел, когато се работи с електрическо оборудване.



6.2. Настройка на стригането чрез затягащата гайка Преди работа, направете настройка както следва:

Преди стригане:

Фиг.3/7



Когато машината е изключена се уверете, че носещите конусовидни винтове на притискащата стяга са захванати точно в позициониращите дупки на резеца (илюстрация 3, точка 2). Затягайте обтягащата гайка, докато първоначално забележите съпротивление (илюстрация 3, точка 1). След това затегнете обтягащата гайка с ¼ завъртане.

Започнете работа с машината за стригане. Отпуснете затягащата гайка (илюстрация 7), докато в стрижещите остриета почти не се усеща контактно налягане (нивото на шума се повишава).

Внимание: Ако затягащата гайка е прекалено отпуснат, резецът може да изхвърчи и да предизвика нараняване.

Сега бавно затегнете стягащата гайка, докато нивото на шума се заглуши и не усетите никакво съпротивление докато затягате стягащата гайка. Сега вече натискът трябва да е правилно настроен. Започнете да стрижете. Ако все още не стриже добре ще трябва да затегнете още малко.



По време на стригане:

Системата за стригане работи с добавено много по-малко напрежение, от колкото традиционните машини за стригане на овце. Трябва да се полагат грижи, за това трябва да се уверите, че настроеното напрежение на остриетата не е прекалено голямо. Плавно нагласяйте напрежението на остриетата от време на време по време на стригане (максимум $\frac{1}{4}$ завъртане).

Между стрижещите остриета може да се събере вълна, ако затягащата гайка не е достатъчно стегната при стартиране на стригането. Това ще има обратен ефект при продължаване процеса на стригане или ще го направи почти невъзможно.

Ако това се случи, стрижещите остриета трябва да бъдат разглобени, почистени, смазани и поставени отново, както е описано в точка 4.2.

**6.3. Смазване:**

Преди и по време на стригане Фиг.4-9

Малък слой масло на резеца и пластината на гребена (илюстрация 3, точки 1 + 3) е особено важен за добри резултати при стригане, а също и за да увеличи живота на машината и на нейните стрижещи остриета. Всички други части на режещата глава също трябва да бъдат добре смазани. Поставете няколко капки масло на стрижещите остриета и изсипете малко в отворите за смазване на стрижещата глава (илюстрация 4, точка 2).

Използвайте само нашето специално масло или парафиново масло, отговарящо на изискванията на стандарта ISO VG 15.

Това масло не е токсично и не предизвиква дразнене при контакт с кожата или слизестите мембрани. Това парафиново масло намалява с 20% след 21 дни (SEC-L-33-T-82).



Лошото смазване е най-честата причина за незадоволителни резултати при стригане. Неадекватно смазаните стрижещи остриета ще прегреят, което води до намаляване живота им. Стрижещите остриета и глава трябва да бъдат правилно смазвани по време на стригане (на поне всеки 15 минути), така че да не изсъхват.

**6.4. Включване / Изключване:**

Фиг.2

Има две позиции на плъзгачия се прекъсвач (илюстрация 2 показва позиция „0“).

Позиция „I“: Машината е включена.

Позиция „0“: Машината е изключена.



Винаги използвайте плъзгачия се бутон (илюстрация 2), когато включвате и изключвате машината. Проверете позицията на бутона преди да включите кабела.

**6.5. Лошо функциониране**

Предпазващ прекъсвач при претоварване Фиг.5

Предпазващият прекъсвач при претоварване, защитава машината от неопозволени механични и температурни натоварвания. Ако предпазващият прекъсвач при претоварване

се включи (машината ще спре), също така незабавно изключете машината с плъзгачия се бутон (илюстрация 2) (Позиция – 0).

Причините за задействане на предпазващия прекъсвач при претоварване са: повреден двигател, прекалено голямо напрежение в остриетата, засядане на стрижещата глава, блокиран въздушен филтър, т.н.

Отстранете повредата, до като щепсела на машината не е в контакта. След няколко минути машината може да бъде отново стартирана като натиснете предпазващият прекъсвач при претоварване. За други неизправности, също така погледнете списъка с неизправности в Раздел 5 „Поправки“.

7. Сервиз:

Преди да започнете каквато и да е дейност по ремонтване, извадете щепсела от източника на захранване. Дори машината да е изключена, не хващайте около областта на стрижещите остриета до като машината все още е свързана към източник на захранване. Когато работите по стрижещите остриета / стрижещата глава, винаги първо изключвайте от източника на захранване.

**7.1. Почистване:**

Почистване на Стрижещата глава и Стрижещите остриета След стригане, отстранете всичкото масло от машината като го забършете със сух парцал и внимателно почистете стрижещата глава и остриета със суха четка. След това смажете частите, за да предотвратите ръждясване. Дори най-малките петна ръжда върху остриетата могат да затруднят стригането или да го направят напълно невъзможно.

7.2. Поставяне на острието за стригане:

Фиг.6

Чифт стрижещи остриета се състоят от пластина на гребена (илюстрация 6, точка 2) и от резец (илюстрация 6, точка 1). Когато поставяте остриетата, трябва да се внимава, правилните повърхности да се положат една срещу друга.

Остриетата се поставят както следва:

Фиг.7+8



Разхлабете затягащата гайка (илюстрация 7) и поставете машината на твърда повърхност, така че фиксиращите винтове на остриетата да лежат нагоре. Развийте винтовете и отстранете и двете стрижещи остриета.

Уверете се, че новите стрижещи остриета са чисти. Особено внимание трябва да се обърне на това да се уверите, че заточените повърхности не са мръсни, ако ли не дори новите заточени остриета няма да стрижат задоволително. Фиг.9, 10,11



Поставете новия резец в държача на конусовидните винтове на притискаща скоба (илюстрация 9 + 3, точка 2) и натиснете пластината на гребена между разхлабените винтове (илюстрация 10). Сега затягайте фиксиращите винтове на острието, до като успеете просто с ръка да мръднете новата пластина на гребена настрани.

Сега обърнете машината на обратно, така че затягащата гайка да е отново нагоре.

Това, което сега е важно да поставите остриетата едно срещу друго по такъв начин, така че заточените повърхности на пластината на гребена стърчат приблизително 1,5 – 2 мм над върховете на горното острие (илюстрация 11). След като веднъж сте нагласили стрижещите остриета, наместете позицията на пластината на гребена и затегнете фиксиращите винтове на острието. Проверете дали стрижещите остриета са правилно поставени и дали държача на конусовидните винтове на притискаща скоба (илюстрация 3, точка 2) са ситуирани в дупките на резеца. Сега стегнете затягащата гайка, до като резецът бъде притиснат до пластината на гребена и може да почувствате малко съпротивление.

7.3. Подостряне на острието за стригане:

Работете само с подострени остриета за стригане. Подменете затъпените остриета или тези с липсващи зъбци. Правилно наточване може да се извърши само със специална машина и от обучен техник с когото може да се свържете чрез вашия сервизен център.

7.4 Почистване на въздушния филтър:

Фиг.12



Въздушният филтър се намира от долната страна на мястото, където се намира мотора на машината. Въздушният филтър може да се отстрани от машината, за да бъде почистен. Много важно е периодично да го почиствате със суха четка. Когато почиствате въздушния филтър се погрижете никакви чужди обекти да не попаднат в машината.

Машината никога не трябва да се използва без въздушен филтър!

7.5. Съхранение на машинката за стригане:



Съхранявайте машината за стригане само на сухи места и в предоставения куфар. Не включвайте машината, ако подозирате, наместете позицията на пластината на гребена и затегнете фиксиращите винтове на острието. Проверете дали стрижещите остриета са правилно поставени и дали държача на конусовидните винтове на притискаща скоба (илюстрация 3, точка 2) са ситуирани в дупките на резеца. Сега стегнете затягащата гайка, до като резецът бъде притиснат до пластината на гребена и може да почувствате малко съпротивление.

7.3. Подостряне на острието за стригане:

Работете само с подострени остриета за стригане. Подменете затъпените остриета или тези с липсващи зъбци. Правилно наточване може да се извърши само със специална машина и от обучен техник с когото може да се свържете чрез вашия сервизен център.

че в нея е попаднала някаква течност. В този случай съществува опасност от токов удар или късо съединение. Занесете машината за стригане в сервизен център. Съставете си навик да прибирате машината между периодите на употреба, съхранявайте я добре почистена, смазана и с намалено напрежение, в нейния куфар за съхранение, на чисто и сухо място, недостъпна за деца.



8.Поправки:

8.1. Въведение

Действията, които трябва да се предприемат, за да се отстрани неизправност са посочени в колона „Поправка“ в списъка с неизправности. Тези бележки за поправка, изпечатани на черен фон могат да се извършат от оторизиран сервизен център. Подробности за оторизираните сервизни центрове могат да бъдат намерени в раздел „Адреси за контакт“.

а.Списък с възможни неизправности

Свържете се с оторизиран сервизен център в случай на неизправности, които не са включени в тези инструкции.



Стрижеща глава за овце:

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Резецът не се движи по цялата повърхност на движение.	Опъващото съединение е счупено.	Подменете опъващото съединение.
	Износен колян вал и /или колян лагер и /или въртящата се машинна част във формата на вила.	Подменете колянния вал и /или колянния лагер и /или въртящата се машинна част във формата на вила.
Резецът не се движи.	Силно износен лагер.	Подменете лагера.
	Повредено зъбчато колело Z30 черно (илюстрация 1, точка 8).	Подменете зъбчато колело.
	Повреден редуктор в секцията на двигателя.	Подменете редуктора.
	Счупен или огънат колян вал.	Подменете колянния вал.
Затягащата гайка сама се разхлабва.	Липсва опъващата заключваща пружина (илюстрация 1, точка 4).	Подменете опъващата заключваща пружина и я поставете така, че затягащата гайка да се върти лесно.
	Разхлабена покриваща втулка.	Използвайте "Loctite" или друго подобно лепило, за да залепите покриващата втулка.
Не може да се добави допълнителен натиск върху резеца.	Опъващото съединение е счупено.	Подменете опъващото съединение.
	Липсва плъзгащия се ръкав (илюстрация 1, точка 6).	Подменете плъзгащия се ръкав.
	Плъзгащият се ръкав е износен (илюстрация 1, точка 6).	Подменете плъзгащия се ръкав.
	Въртящата се машинна част във формата на вила е износена отгоре.	Подменете въртящата се машинна част във формата на вила.
	Притискащите скоби са износени (илюстрация 1, точка 2).	Подменете притискащите скоби.
	Лагерите са износени.	

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Притискащата скоба пада.	Предпазни подставки на опъващото звено на пружината	Подменете предпазни подставки на опъващото звено на пружината.
Лошо рязане	Гребенът и остриетата на резеца са затъпени.	Заострете с приблизително 20µm отрицателна равнина.
	Прекалено малко обтягане на стрижещите остриета.	Увеличете натиска, като завиете затягащата гайка (илюстрация 3, точка 1)
	Остриетата не са добре наострени.	Заострете с приблизително 20µm отрицателна равнина.
Не реже	Погрешно поставена пластина на гребена.	Отново нагласете горното острие 1,5 мм назад в зависимост от пластината на гребена (илюстрация 11).
	Липсващ колян лагер (илюстрация 1, точка 25).	
	Повредено зъбчато колело и /или редукионен механизъм (илюстрация 1, точка 8).	Подменете зъбчато колело.
	Износена стрижеща глава (илюстрация 1, точка 23).	Вижте раздел 1.4.
Стрижещата глава става много гореща.	Натискът при стригане е прекалено голям.	Намалете натиска при стригане и подострете остриетата, ако е необходимо.
	Няма смазващо покритие на колянния лагер (илюстрация 1, точка 25)	Омаслете колянния лагер.
	Няма грес по плъзгачия се ръкав (илюстрация 1, точка 6).	Смажете плъзгачия се ръкав
	Лагерите са износени.	

Моторна част:

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Моторът не работи.	Няма захранване.	Проверете захранващия проводник и фазата.
	Повреден кабел	Трябва да бъде проверен и подменен от сервизен център.
	Повреден прекъсвач или мотор.	Трябва да бъде подменен от сервизен център.
	Предпазващият прекъсвач при претоварване се е включил.	Натиснете го (илюстрация 5).
Предпазващият прекъсвач при претоварване постоянно се включва (илюстрация 5)	Остриетата са заседнали.	Отстранете заседналата частица.
	Блокиран въздушен филтър.	Почистете или подменете въздушния филтър.
	Повреден ротор или статор.	Подменете ротора / статора.
	Повреден прекъсвач за максимално токова защита.	Подменете прекъсвача за максимално токова защита.

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Моторът работи много бавно.	Износени коксови четки.	Коксовите четки да бъдат подменени от сервизен център.
	Дефектен ротор или статор.	Подменете ротора и /или статора.
Секцията на мотора загрява.	Въздушният филтър е блокиран; въздухът не може вече да циркулира (илюстрация 1, точка 28).	Отстранете въздушния филтър и го почистете с четка или го подменете.
	Натискът при стригане е прекалено висок.	Не затягайте с натиск, настройката на натиска на главата при стригане е прекалено голям (илюстрация 7). Ако остриетата все още не режат, то те трябва да бъдат наострени или подменени.
	Повредени лагери (почистващият флуид е повредил лагерите).	Подменете лагерите.
Секцията на мотора свисти шумно.	Редукионният механизъм и оста нямат лубрикант.	Смажете редукионния механизъм и оста.
Моторът вибрира.	Роторът се движи неточно (предизвикано от силен удар).	Подменете ротора.
	Лагерите са износени.	Подменете лагерите.

8.Опазване на околната среда и изхвърляне:

8.1. Въведение:

Собственикът има отговорността правилно да изхвърли стрижещите остриета, както и самата машина за стригане в края на жизнения ѝ цикъл. Моля, съблюдавайте съответните национални регламентиции.

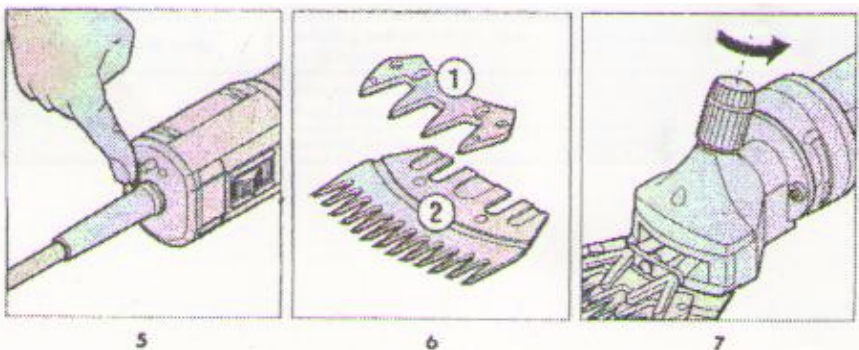
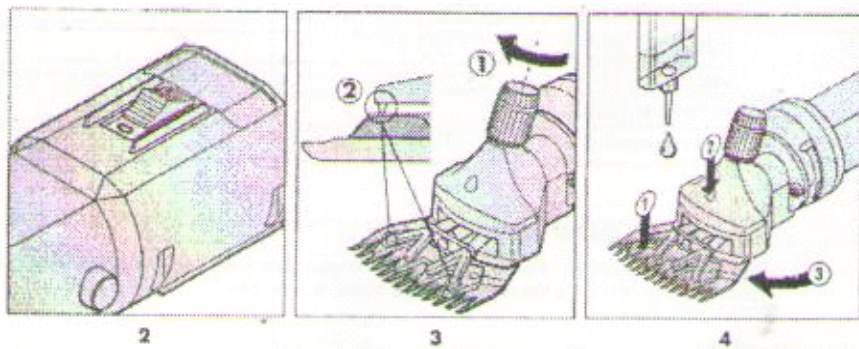
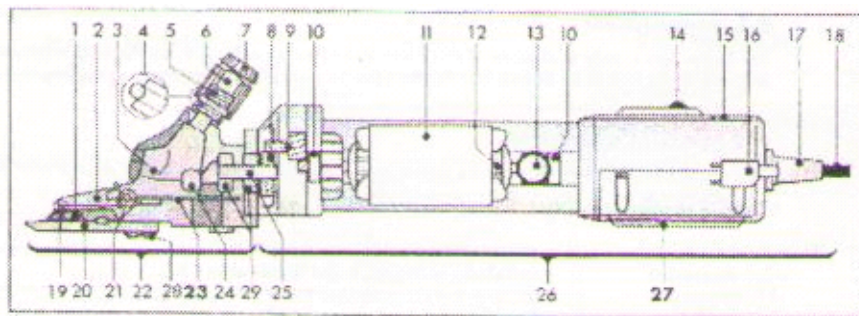
а.Категории на материала

Моля, занесете машината за разглобяване в сервизен център или при специализиран разпространител на електрическо оборудване във вашия район.

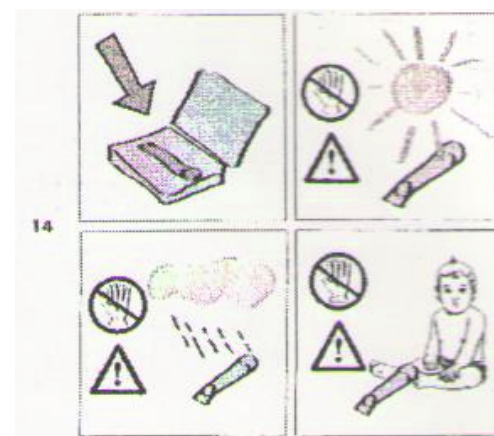
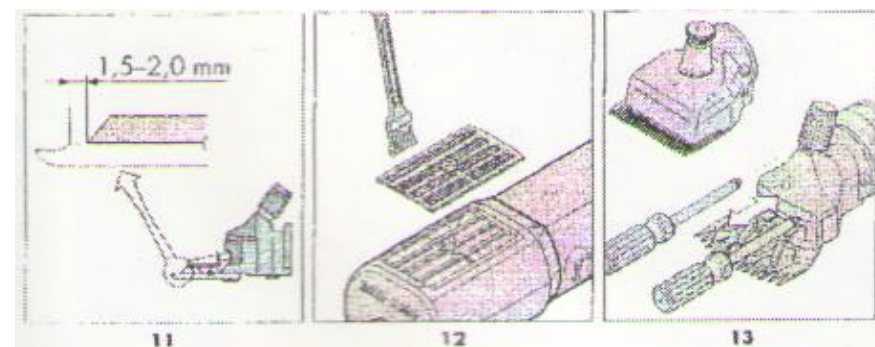
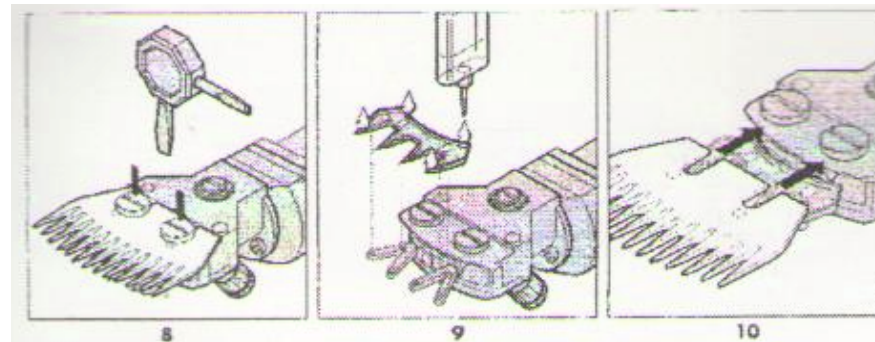
Материал	Съдържащ се в елементите от илюстрация 1
Гума	18 / 19
Полиамид	8 / 27 / 28
Желязо / Стомана	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 / 21 / 22 / 24 / 25 / 26 / 28 / 29 / 30
Мед	11 / 12 / 17 / 19
Месинг	13 / 15 / 17 / 27
Алуминий	23
Други материали	9 / 10 / 13 / 14 / 15 / 17 / 30

8. Адреси за контакт:

Мястото на покупка или фирмата посочена в гаранционната карта са оторизирани сервисни центрове или се обърнете към най-близкия сервисен център във вашата област.



ЗАБЕЛЕЖКА: ДЕЙСТВИТЕЛНИЯТ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ОТ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА БЕЗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЛАГОДАРИЕНИЕ НА ПРОДЪЛЖИТЕЛНИ ПРОУЧВАНИЯ



**TROY® ELEKTRİKLİ
KOYUN KIRPMA MAKİNASI
KULLANMA KILAVUZU
Model No. T 19902**

Uyarı! Bu kılavuzda belirtilen tüm güvenlik uyarılarını ve kullanma talimatlarını okuyunuz ve uygulayınız.

**TROY ELEKTRİKLİ KOYUN KIRPMA MAKİNASI KULLANMA KILAVUZU
KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ
GENEL ÖZELLİKLERİ ve İŞLEVİ**

T 19902 küçükbaş hayvan, özellikle koyun, keçi, lama, alpaka ve deve familyasına üye tüm hayvanların kırpma işleri için geliştirilmiş bir üründür. Başlığı değiştirilerek büyükbaş ve at kırpma işlemlerine uygun hale getirilebilir. Bu ürünün başka amaçlarla ve insanlar üzerinde kullanılması kesinlikle yasaktır. Kullanılacak bölgeye uygun kesici başlıkların ve bıçak ağızlarının kullanılması gerekmektedir. Ciddi yaralanmalara yol açabilecek sıkışma tehlikesi vardır.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL UYARILAR

- Bu makina ile güvenli çalışmak, ancak işletim ve güvenlik bilgilerinin tamamen okunması ve talimatların kati olarak izlenmesi ile mümkündür.
- Yalnızca bedene tam olarak oturan giysilerle çalışınız.
- Çalışma alanını daima temiz tutunuz. Hasarlı kablosu olan makinayı asla kullanmayınız.
- Çalışma ortamının iyi aydınlatılmasını, her türlü yabancı cisimden arındırılmasını sağlayınız.
- Makinayı yağmurda ya da nemli ortamlarda çalıştırmayınız. Çalışma esnasında kabloları daima makinadan uzakta tutunuz.
- Makinanızı çalıştırmadan önce her türlü aksesuar ve ayar aletinden arındırılmış olmasına dikkat ediniz. Aletin çalışmaya başlamasıyla birlikte tam olarak yerleşmemiş bir aksesuar yaralanmalara neden olabilir.
- Bıçakları yalnızca makina kapalıyken yerleştiriniz.
- Çalışırken güvenli ve dengeli bir duruş alınız.
- Makinayla çalışmayı bırakmadan önce daima kapatınız ve makinanın tam olarak durmasını bekleyiniz.
- Makinanızı kapasitesinin üzerinde veya bu kullanma kılavuzunda belirtilmiş amaçlar dışında kullanmayınız.
- Şalteri bozuk olan makinaları asla kullanmayınız. Gerekli bakım ve onarım yapılmadan bu tür makinaları asla kullanmayınız.
- Makinanızla kullandığınız bıçaklar kullanım esnasında sıkışır ve bloke olursa aletinizi hemen kapatınız.
- Çocukların makinayı kullanmasına hiçbir koşulda izin vermeyiniz.
- Makina üzerindeki her türlü temizleme ve bakım işlemi elektrik bağlantısı kesildikten sonra gerçekleştirilmelidir.

- Ürünü sadece kalifiye ve uzman kişilere onartın. Uzman olmayan kişiler tarafından yürütülecek onarım ve bakım işleri kazalara neden olabilir.
- Makinanın hareketli parçalarının kusursuz biçimde çalıştığından, sıkışma olmadığından ve kırık veya hasarlı parça olmadığından emin olun. Kullanmadan önce hasarlı parçaları yetkili bir serviste onartın veya değiştirin.
- Makinanızda bir değişiklik yapmayın veya aletinizi bu kılavuzda belirtilen amaçların dışında kullanmayın. Makinada yapılacak her türlü değişiklik usulüne aykırı kullanım anlamına gelir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

1. TEKNİK ÖZELLİKLER	T 19902
Gerilim (Volt)	220-240
Güç (W)	400
Ebat (cm)	80 x 95 x 350
Devir hızı (dev/dak)	1800-2700
Max. ortam sıcaklığı (°C)	0-40
Max. ortam nemi (relatif) (%)	10 - 90
Gürültü emisyonu LpAm (db(A))	90
Boyutları (mm x mm x mm)	80 x 95 x 360
Ağırlık (kablosuz) (kg)	1,879

2. EKİPMAN LİSTESİ

- 1 adet kırpma başlığı ile kırpma makası
- 1 çift kesici bıçak
- 1 adet özel tornavida
- 1 adet özel yağlama yağı
- 1 adet temizleme fırçası
- 1 adet kullanma kılavuzu
- 1 adet saklama çantası

3. GÜVENLİ ÇALIŞMA TALİMATLARI

- Makinayı yukarıda belirtilen hayvanlar dışındaki canlılar üzerinde kullanmayınız. Aksi kullanım hayati hatalara neden olabilecektir.
- Çocukların makinayı kullanmasına hiçbir koşulda izin vermeyiniz.
- Uzatma kablosu kullanılan durumlarda, elektrik şokunu önlemek için ekipmanın her türlü nem ve sıvıya karşı korunmasına özen gösteriniz.
- Güvenli ve sağlam bir sokete giriş yapınız
- Her çalışma öncesinde ürünün, kablolarının zarar görüp görmediğini kontrol ediniz. Tespit edilen hasarın yetkili bir servis tarafından giderilmesi gerekmektedir.
- Normal çalışma şartları altında tespit edilen gürültü emisyon değeri 90dB(A) değerindedir. İşitme hasarına engel olmak için işitme koruyucu donanım kullanınız.
- Uygulamayla uyumlu korunma kıstaslarının belirlenmesi ve uygulanması gerekir. Kullanıcın güvenliği için güvenlik gözlükleri ve burun ve topuk koruyuculu kaymaz ayakkabılar kullanımı tavsiye edilir.
- Kullanıcının hayvan kırpma işleminde tecrübeli olması gerekmektedir.
- Çalışmaya başlamadan önce bu talimatların kesinlikle okunması gerekmektedir.

3.1 Çalışmaya Başlamadan Önce:

Elektrikli aletlerin canlılar üzerinde kullanımı esnasında karşılaşılabilecek tehlikelere karşı dikkatli olunmalıdır. Dolayısıyla makinayı kullanmadan önce bu kılavuzda belirtilen bütün kaza önleyici tedbirlerin alınması gerekmektedir.

- Makina üzerindeki etikette belirtilen voltaj değeri dışında bir şebeke bağlantısı kurulmamalıdır. Makina sadece AC güç kaynağına bağlanmalıdır.
- Hareket halindeki kırpma bıçaklarıyla temas etmekten kaçınınız.
- Makinanızı kapattıktan sonra bile güç kaynağı bağlantısı kesilmeden kırpma bıçaklarına dokunmayınız. Güç bağlantısı kesildikten sonra kırpma başlığı veya bıçaklarıyla çalışınız.
- Makinayı yağışlı havalarda nemli, ıslak ortamlarda kullanmayınız. Asla ıslanmış bir hayvan üzerinde kullanmayınız.**

Makina içerisine nüfuz edecek rutubet makine izolasyonunu ortadan kaldırır, kısa devre veya elektrik şoku riski oluşur.

- Elektrik şokunu önlemek için makinayı daima kuru bir bezle güç kaynağı bağlantısı kesildikten sonra temizleyiniz.
- Kırpma işlemine başlamadan önce her türlü elektrik kablosunun kontrollü bir şekilde serilmesini sağlayınız. Ezilme, takılma ve sıkışmalara karşı kabloyu koruyunuz. Hayvanların kablounun üzerine basmasını veya takılmasını önleyiniz. Kabloyu asla makinanın etrafına sarmayınız. İzolasyonuna zarar verebilecek sıcak yüzeylerden ve cisimlerden uzak tutunuz.
- Güç kaynağı ile bağlantısını kesmeden önce açma kapama anahtarını OFF pozisyonuna getiriniz.
- Çalışma esnasında makineden çıkacak sesler hayvanları ürkütebilir. Herhangi bir tehlikeli durumla karşılaşmamak için hayvanları güvenli bir şekilde kontrol altına alınız. Hayvana önden yaklaşınız ve makinayı hayvanın görüş alanı içerisindeyken çalıştırmaya başlayınız.
- Kırpma işlemi iyi havalandırılmış kuru ortamlarda, patlayabilecek cisim ve camlardan uzakta gerçekleştirilmelidir.
- Bıçakların sıkışması tehlikesi vardır. Bıçaklar tam olarak monte edilmeden makinayı asla kullanmayınız.
- Körelmiş, dişleri kırılmış bıçaklarla kesim işlemi yapmayınız.

3.2 Kesici Bıçakların Ayarlanması:

Çalışmaya başlamadan önce aşağıda belirtilen ayarların yapılması gerekmektedir:

3.2.1 Kırpmadan önce:

- Basınçlı çatal dişlinin taşıyıcı koni pimlerinin kesici üzerindeki konumlandırma delikleriyle aynı hizada olduğundan emin olunuz (Şekil 1, Parça 2). **Makina kapalıyken ilk direnişi hissedene kadar ayar vidasını sıkıştırınız** (Şekil 3, Parça 1). Bu ilk direnç noktasını takiben ayar vidasını ¼ devir kadar sıkıştırınız.
- Kırpma makinesini çalıştırınız. Bıçaklar üzerinde temas baskısı kalmayacak şekilde gerdirmе vidasını gevşetiniz (Şekil 7). Gürültü miktarı artacaktır.
- DİKKAT: gerdirmе vidası haddinden fazla gevşetilirse kesici bıçaklar yerinden çıkarak yaralanmalara sebep olabilir.
- Gerdirmе vidasını yavaşça sıkmaya başlayınız. Gürültü seviyesi giderek azalana ve bir direnç hissedilene kadar sıkmaya devam ediniz. Kırpma işlemine başlayınız, hala düzgün kırpma yapılmıyorsa gerdirmeye devam ediniz.

3.2.2 Kırpma esnasında:

- T 19902 geleneksel koyun kırpma makinalarına oranla daha az bir basınç uygulayarak çalıştırılabilir. Dolayısıyla kesici bıçakların gerekenden fazla gerdirilmemesine dikkat edilmelidir. Kırpma işlemi esnasında gerektiğinde bıçak gerilimi maksimum ¼ tur ayar vidası dönüşleriyle arttırınız. Bu sıkıştırma işlemi ile arzu edilen sonuç elde edilemezse, kesici bıçaklar bilenmelidir. Kırpma sistemi geleneksel makinalara oranla daha az güç uygulanmak suretiyle kolay kesimler sağlamak üzere geliştirilmiştir. Dolayısıyla bıçak gerilimini çok yüksek değerlere ayarlamamak gerekmektedir. Bıçak gerilimi kırpma işlemi esnasında gerektiğinde arttırılmalıdır. Kırpma işlemi öncesinde bıçaklar yetersiz gerilmişlerse, arasında tüyler toplanmaya başlayacak ve kırpma işlemini imkansız hale getirecektir. Bu durumda bıçaklar ayrılmalı, temizlenip, yağlanıp Kısım 4.2 de anlatıldığı şekilde yeniden monte edilmelidir.

3.3 Yağlama – Kırpma Öncesi ve Esnasında:

- Kırpma işleminden maksimum verimin alınabilmesi, kırpma makinası ve bıçaklarının ömrünün uzatılabilmesi için alt ve üst bıçaklar ince bir yağ tabakası ile yağlanmalıdır (Şekil 4, Parça 1 ve 4). Kesici başlıkta bulunan tüm hareketli parçaların aynı şekilde yağlanması gerekmektedir.
- Kesici bıçakların üzerine her iki damla yağ uygulayınız. Kesici başlığın üzerinde yer alan yağlama deliklerinden de içeri yağ boşaltılmalıdır (Şekil 4, Parça 2).
- Sadece parafin bazlı yağlar veya ISO VG 15 şartnamesine uygun yağlar kullanılmalıdır. Bu yağın zehirli özellikleri bulunmaz ve ciltte kaşıntılara neden olmaz. 21 günden fazla depolanmış bir parafin yağının değerlerinde 20% azalma olacaktır.
- Başarısız yapılacak bir yağlama uygulaması kırpma işlemlerinde verimin azalmasına neden olacaktır. Yetersiz yağlanan kırpma makası bıçakları kapasitesinin üzerinde ısınacak ve malzeme ömrünü azaltacaktır.
- Kullanım esnasında en az her 15 dakikada bir kesici bıçaklar ve başlık, kurumalarını önlemek için yağlanmalıdır.**

3.4 Açma – Kapama:

- Kayar anahtar üzerinde iki pozisyon vardır (Şekil 2'de 0 konumu gösterilmektedir)
- Konum 1: Açık ve Konum 0: Kapalı
- Makinayı açıp kapamak için sadece kayar anahtarı kullanınız.
- Makinayı herhangi bir güç kaynağına bağlamadan önce açma kapama anahtarının konumunu kontrol ediniz.
- Elektronik hız kontrol anahtarında 6 farklı hız seviyesi vardır. (1 en yavaş, 6 en hızlı seviyedir)

4. BAKIM VE ONARIM:

Herhangi bir bakım işlemine başlamadan önce, makinanızın güç kaynağı ile bağlantısını kesiniz, kabloları prizden çekiniz. Makina kapalı durumdayken bile güç kaynağı bağlantısı kesilmemişse ellerinizi kesici bıçak ağzına yaklaştırmayınız. Kesici bıçaklarla ve başlığıyla yapacağınız her türlü çalışma öncesinde güç kaynağı bağlantısı kesilmelidir.

4.1 Kesici Bıçakların ve Başlığın Temizliği:

Kullanımdan sonra, kuru bir bez yardımıyla yağlama amaçlı kullanılan yağı temizleyiniz. Kesici bıçakları ve başlığını yine kuru bir fırça yardımıyla temizleyiniz. Paslanmayı önlemek için parçaları yağlayınız. En ufak paslanma bile kesici bıçakların ve başlığın performansını etkileyecek veya kırpma işlemi bir süre sonra tamamen imkansızlaştıracaktır.

4.2 Kesici Bıçakların Yerleştirilmesi:

Kesici bıçaklar bir adet tarama plakası (Şekil 6, Parça.2) ve bir adet kesici bıçaktan oluşur (Şekil 6, Parça 1). Bıçakları yerleştirirken doğru yüzeylerin birbiriyle temas ettirildiğinden emin olmanız gerekmektedir.

Bıçakları yerleştirmek için:

- Basınç ayarlama vidasını gevşetiniz (Şekil 7) ve makinanızı bıçak sabitleme vidaları yukarı bakacak şekilde sert bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- Bıçak sabitleme vidalarını gevşetiniz (Şekil 7) ve eskimiş bıçakları değiştiriniz.
- Yeni bıçakların yüzeylerinin temiz olmasına özen gösteriniz, aksi halde kirli yüzeyli yeni bıçaklarla verimli bir kırpma işlemi gerçekleştirilemeyecektir.
- Yeni kesici bıçağı çatal dişlinin taşıyıcı konileri içerisine yerleştiriniz (Şekil 9+3, Parça 2) ve yeni tarama plakasını gevşetilmiş vidaların arasından itiniz (Şekil 10). Bıçak sabitleme vidalarını tarama plakasını elinizle yanlara doğru hareket ettirebilecek noktaya kadar sıkınız. Makinanızı gerdirmeye vidası üstte kalacak şekilde ters çeviriniz.
- ÖNEMLİ: Bıçakları ayarlarken alt bıçağın aşındırıcı yüzeyinin üst bıçak ucundan 1.5-2.0mm ileride kalmasını sağlayınız (Şekil 11).
- Bıçakları ayarladıktan sonra, tarama plakasının yerini ayarlayınız ve bıçak sabitleme vidalarını sıkınız.

4.3 Kesici Bıçakların Bileylenmesi:

Sadece bileylenmiş kesici bıçaklar ile çalışınız. Eksik dişli veya körelmiş bıçakları kullanmayınız. Bıçakların bileylenmesi özel bir makine ile sadece yetkili servisler tarafından gerçekleştirilmelidir.

4.4 Hava Filtresinin Temizlenmesi:

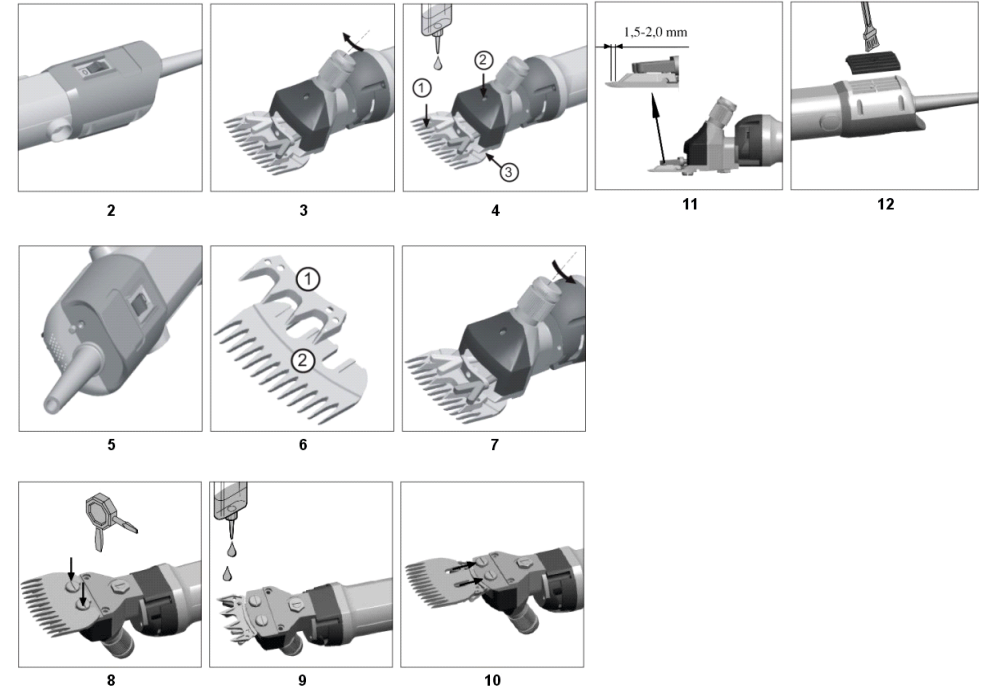
Hava filtresi motorun alt kısmında yer almaktadır. Filtre temizleme amaçlı motordan çıkarılabilir. Hava filtresinin düzenli olarak kuru bir fırça ile temizlenmesi gereklidir. Temizleme işlemi esnasında makine içerisine herhangi bir yabancı cismin girmesine kesinlikle engel olunmalıdır. Makinanızı asla hava filtresi olmadan kullanmayınız.

4.5 Kesici Başlığın Değiştirilmesi (Opsiyonel):

Kesici başlığı koyundan küçükbaş moduna geçirmek için, iki başlık vidasını gevşetiniz. Başlığı çıkarıp istenilen başlıkla değiştiriniz. Gerekirse dişli çarkını yağlayınız (Şekil 1, Parça 8). İki vidayı da sıkıştırınız ve başlığı sabitleyiniz.

4.6 Kırpma Makinasının Depolanması:

Makinanızı kuru bir yerde saklama kutusu ile beraber depolayınız. İçerisine herhangi bir nedenle bir sıvının girdiğinden şüphelenirseniz makinanızı asla bir güç kaynağına bağlamayınız. Kısa devre veya elektrik şoku tehlikesi vardır. Makinanızı bu durumlarda yetkili bir servise götürünüz. Kullanımlar arasında makinanızı temizleyiniz, yağlayınız, kutusuna kaldırınız ve kuru temiz çocukların ulaşamayacağı bir yerde depolayınız.



5. ONARIMLAR

5.1 Giriş:

Belli sorunlarla karşılaşılması durumunda kullanıcı ve yetkili servisler tarafından yapılabilecekler aşağıdaki tabloda belirtilmiştir.

5.2. Olası Sorunlar:

Aşırı yüklemeye koruma anahtarı makineyi mekanik ve termal yüklerden korur. Aşırı yüklemeye koruma anahtarı attığında makine duracaktır. Anahtarın atmasıyla eş zamanlı olarak kayar anahtarla makineyi kapatınız (Şekil 2, Konum:0). Anahtarın atması motor arızalarına, kesici bıçak geriliminin artmasına, kesici başlığın sıkışmasına, veya hava filtresinin tıkanmasına bağlı olabilir. Sorunu gidermeden önce güç kaynağı bağlantısını kesiniz. Sorunu giderdikten birkaç dakika sonra aşırı yüklemeye koruma anahtarını içeri bastırarak (Şekil 5) makinenizi yeniden çalıştırabilirsiniz. Aşağıdaki tabloda belirtilenler dışında bir sorunla karşılaşmanız durumunda yetkili bir servise başvurunuz.

SORUN	NEDENİ	ÇÖZÜM
Motor çalışmıyor	Elektrik yok	Güç kaynağı ve sigorta kontrol edilmeli
	Hasarlı kablo	Yetkili bir servis tarafından kontrol ve tamir edilmeli
	Hasarlı anahtar veya motor	Yetkili bir servis tarafından kontrol ve tamir edilmeli
	Aşırı yük koruma anahtarı atmış	İçeri bastırınız (Şekil 5)
Motor çalışmıyor	Bıçaklar sıkışmış (Şekil 6)	Sıkışıklığı gideriniz
	Hava filtresi tıkanmış (Şekil 12)	Filtreyi temizleyiniz veya değiştiriniz.
	Hatalı rotor veya stator	Rotor ve/veya stator değiştirilmeli
	Hatalı aşırı yük koruma şalteri	Karbon fırçaları yetkili bir servis tarafından değiştirilmeli
Motor yavaş çalışıyor	Karbon fırçaları aşınmış	Yetkili servis tarafından karbon fırçaları değiştirilmeli
	Rotor veya stator sorunlu	Rotor ve/veya stator değiştirilmeli
Motor kısmı ısınıyor	Hava filtresi bloke olmuş ve hava sirkülasyonu tamamlanamıyor (Şekil 1, Parça 28)	Hava filtresini çıkarınız ve temizleyiniz veya değiştiriniz
	Kırpmaya gerilmesi çok fazla	Basınç ayarlama vidasını çok sıkmayınız (Şekil 7) , bıçaklar kesmiyor ise değiştirilmeli veya bileylenmeli
	Sorunlu mil yatağı (temizleme akışkanları içine girmiş)	Mil yatağı değiştirilmeli

SORUN	NEDENİ	ÇÖZÜM
Motor kısmından gürültü geliyor	Redüksiyon dişlisi ve çarkı yağlanmamış	Redüksiyon dişlisi ve çarkı yağlanmalı
Motor titreşim yapıyor	Rotor yanlış çalışıyor	Rotor değiştirilmeli
	Mil yatağı aşınmış	Mil yatağı değiştirilmeli
	Gerdirmeye mili kırılmış	Gerdirmeye mili değiştirilmeli
Üst bıçaklar sınırlı hareket ediyor	Krank mili ve/veya döner çatal dişli aşınmış	Krank mili ve/veya döner çatal dişli değiştirilmeli
	Mil yatağı aşınmış	Mil yatağı değiştirilmeli
	Hatalı dişli çarkı (Şekil 1, Parça 8)	Dişli çarkı değiştirilmeli
Üst bıçak hiç hareket etmiyor	Motor kısmında hatalı redüksiyon dişlisi	Redüksiyon dişlisi değiştirilmeli
	Krank mili kırılmış veya eğilmiş	Krank mili değiştirilmeli
Basınç ayarlama vidası kullanım esnasında gevşiyor	Gerdirmeye kilit yayı kayıp (Şekil 1, Parça 4)	Gerdirmeye kilit yayı takılmalı ve gerdirmeye vidası rahat dönecek şekilde yerleştirilmeli
	Gevşek fırça	SUN-FIX ve muadili yapıştırıcılarla sabitlenmeli
Kesicilere yeterli basınç uygulanmıyor	Gerdirmeye linki kırılmış	Gerdirmeye yayı değiştirilmeli
	Kayar yaka kayıp (Şekil 1, Parça 6)	Kayar yaka değiştirilmeli
	Kayar yaka aşınmış (Şekil 1, Parça 6)	Kayar yaka değiştirilmeli
	Basınç çatal dişlisi aşınmış (Şekil 1, Parça 2)	Basınç çatal dişlisi değiştirilmeli
Basınç çatal dişlisi düşüyor	Gerdirmeye yayı üzerindeki sabitleme başlıkları	Gerdirmeye yayı değiştirilmeli
Makine yetersiz veya hiç kırpmıyor	Kesici bıçaklar körelmiş	Kesici bıçakları yetkili bir serviste bileylenmeli
	Kesici bıçaklar doğru bileylenmemiş	Kesici bıçakları yetkili bir serviste bileylenmeli
	Kesici bıçaklar yağlanmamış	Her 15 dakikada bir kesici bıçaklar yağlanmalı
	Bıçak gerilimi çok düşük	Ayarlama vidasını sıkarak gerilimi artırılmalı (Şekil 3, Parça 1)
	Hayvanın tüyleri ıslak	Sadece kuru iken kırılmalı
	Kıllar üst ve alt bıçaklar arasında sıkıştı (Şekil 5, Parça 1 ve 2)	Bıçakları ayırın, temizleyin, yağlayın, yeniden monte edin ve basıncı artırın.
Kesici başlık çok ısınıyor	Kesici başlık çok fazla oynuyor	Kesici başlık servisi tarafından incelenmeli
	Üst ve alt bıçaklar arasında çok fazla açıklık var	Bıçak aralığını doğru ayarlayınız.
	Kesme gerilimi çok fazla	Kesme gerilimini azaltın ve gerekirse kesici bıçakları bileyletin
	Krank mili üzerinde yağ yok (Şekil 1, Parça 25)	Yağlayınız
Kesici başlık çok ısınıyor	Kayar yaka üzerinde yağ yok (Şekil 1, Parça 6)	Yağlayınız
	Mil yatağı aşınmış	Mil yatağı değiştirilmeli

6. BAKIM VE CİHAZIN TEMİZLENMESİ

- Bu bölümde kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım faaliyetleri açıklanmaktadır.
- Makinayı, kullanım kılavuzunu ve aksesuarları orijinal ambalajında saklayınız. Böylece tüm bilgi ve parçalar elinizin altında hazır bulunacaktır.
- Makinenin üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce elektrik bağlantısını kesiniz.
- Makinenin yüzeyini temiz ve yumuşak bir bezle temizleyiniz. Temizlik amacı ile asla eritici içeren herhangi bir kimyasal kullanmayınız.
- Daima tozdan ve kirden arındırılmış olarak çocukların ulaşamayacağı, serin, kapalı ve güvenli bir ortamda saklayınız.
- Makinanızı günlük olarak kontrol etmeniz tavsiye edilir. Kabloları, bağlantıları, elektrik kablosunu, prizini her kullanımdan önce kontrol ediniz. İzolasyonunu, sapının esnekliğini ve ana hareketli parçaları sürekli olarak kontrol ediniz.
- Değişmesi gereken parçaların yetkili servisler tarafından mutlaka orijinal parçalar ile değiştirilmesi gerekmektedir.

7. TAŞIMA VE DEPOLAMA İLE İLGİLİ UYARILAR

- Makinanızı hiçbir surette kablosundan tutarak taşımayınız.
- Makinanızı daima tozdan ve kirden arındırılmış olarak çocukların ulaşamayacağı, serin, kapalı ve güvenli bir ortamda saklayınız.
- Kuru ve korozyona neden olan gazların olmadığı ortamlarda depolayınız.
- Taşıma ve nakliye sırasında sert ve keskin yüzeylerle temastan kaçınınız.
- Eritici, yanıcı ve yakıcı maddelerden uzak tutunuz.
- Depolanırken kablosunun ezilmesine engel olunuz.

8. SERVİS VE YEDEK PARÇA

- Bu aletin güvenli ve uzun ömürlü çalışması için gerekli gördüğünüz durumlarda tamir ve onarım işlemlerini sadece yetkili servislere onaylı yedek parçaları kullanma şartı ile yaptırınız.
- Makinayı, faturanızı, işletim talimatını ve aksesuarları orijinal ambalajında saklayınız böylece tüm bilgi ve parçalarına ihtiyaç anında kolayca ulaşabilirsiniz.
- Elektrikli makineleri suya düşürmeyiniz. Lütfen işletim talimatında verilen ek ipuçlarına dikkat ediniz.
- Bu kılavuzda belirtilmeyen bir sorunla karşılaşılması durumunda, makinanızı kullanmayınız ve hemen üretici/ithalatçı firma veya yetkili servis temsilcileriyle bağlantı kurunuz.
- Servis ve yedek parça malzemelerinin temini ile ilgili olarak üretici/ithalatçı firma ile bağlantı kurunuz.

9. ÇEVRE KORUMA VE UZAKLAŞTIRMA



Bu ürünün kullanım ömrü boyunca kullanımından kaynaklanan nedenlerle çevreye verebileceği herhangi bir zarar bulunmamaktadır. Bu ürünün ekonomik kullanım ömrü 10 yıldır. Ürünün ekonomik kullanım ömrü sonunda çevreye zarar vermeyecek şekilde uzaklaştırılmasından kullanıcı sorumludur. Lütfen bulunduğunuz bölge yerel idarelerinin çöp uzaklaştırma direktifleri doğrultusunda hareket ediniz.

Bir sorunla karşılaşmanız durumunda ürünü tamir edilmek üzere üreticisine veya yetkili servislere ulaştırınız. Tamir edilemeyen elektrikli aletlerin yönetmeliklere uygun şekillerde geri dönüştürülmesi veya uzaklaştırılması gerekmektedir.

Paket ve ambalajları çöp kutularına değil, çevre dostu geri dönüşüm amaçlı hazırlanmış ayrıştırma kutularına atınız. Böylesi küçük bir önlem bile çevre koruma adına büyük bir katkı sağlayacaktır.

TROY® markalı ürünler Duna Dış Ticaret Ltd.

Şti adına tescilli ürünler olup imalatı Duna Dış Ticaret Ltd.

Şti. tarafından yurtdışında yaptırılmaktadır.